

# OPSIAL®

## KYOSAFE 620N

P702K2Z

Ce gant est conforme aux exigences (innocuité, confort, solidité et protection contre les risques revendiqués) du Règlement EPI 2016/425 et du Règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tel que modifié pour s'appliquer en GB.

Il a été soumis à l'examen UE de type par : CTC (0075) 4, rue Hermann Frenkel – 69367 LYON Cedex 07 - France.

This glove meets the requirements (innocuousness, comfort, robustness and protection against the risks claimed) of the PPE Regulation 2016/425 and the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB. It has been subjected to the EU type examination by: CTC (0075), 4 Rue Hermann Frenkel – 69367 LYON Cedex 07 – France.

Abrasion – Abrasion	4/4
Coupeure par tranchage – Blade cut	X/5
Déchirure – Tear	4/4
Perforation – Puncture	2/4
Coupeure TDM – TDM Cut EN ISO 13997	B/F

Propagation de flamme limitée – Limited flame spread	X/4
Chaleur de contact – Contact heat	1/4
Chaleur convective – Convective heat	X/4
Chaleur radiante – Radiant heat	X/4
Petites projections de métal fondu – Small splashes of molten metal	X/4
Grosses projections de métal fondu – Large splashes of molten metal	X/4

Dextérité – Dexterity	5/5
-----------------------	-----

EN ISO  
21420:2020



Cat. II



EN 388:2016  
+A1:2018



4X42B



EN 407:2020



X1XXXX

“X” signifie que le test n’a pas été effectué

“X” means that the test has not been performed

Les tailles de gants sont conformes à la norme EN ISO 21420 Annexe B.

Glove sizes conform with EN ISO 21420 Annex B.

### FR Description du gant

Gant de protection tricoté gris en fibres KYORENE®. Gant sans couture avec enduction en mousse de nitrile noir sur paume et doigts. Poignet tricot élastique. Il ne doit pas être utilisé à proximité de machines comportant des risques de happement.

Gants de protection contre les risques mécaniques et thermiques uniquement.

**CE GANT EST UN EQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE APPARTENANT A LA CATEGORIE II.**

#### Limites de protection

Les protections contre les risques mécaniques et thermiques qui ne sont pas mentionnées sur ce document ne sont pas garanties. Les niveaux de performance mentionnés sont valables seulement sur les gants neufs, non lavés ou non régénérés et uniquement sur la paume du gant. Ces niveaux de performance sont obtenus pour des tests effectués selon les conditions définies par les normes de référence. En cas de réactions allergiques, veuillez consulter un médecin. Le gant ne doit pas entrer en contact avec une flamme nue. Ce gant ne peut pas être utilisé dans un environnement où la température de l'air est supérieure à 100 °C. Ce gant offre une protection pour un temps de contact limité avec les produits chauds. Aucune protection contre les flammes n'est revendiquée. Avant utilisation, le gant doit être inspecté visuellement pour éviter tout défaut ou imperfection. En cas de détérioration, les gants doivent être mis au rebut.

#### Conditions de stockage et d'entretien

L'intégrité des gants doit être vérifiée avant utilisation (présence de trous, fissures, déchirures, etc.) et jeter les gants présentant des défauts avant utilisation.

Conservez le gant dans son emballage d'origine, dans des conditions ordinaires de température, d'humidité et dans des lieux propres, couverts et aérés. Les performances de conception ne peuvent pas être affectées de manière significative par le vieillissement lorsqu'elles sont stockées dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, lumière). Le gant n'est pas lavable.

### EN Glove Description

Grey protective glove knitted with KYORENE® fibers. Seamless glove with black nitrile foam coating on palm and fingers. Elastic knitted cuff. Must not be used near machines where there is a risk of entanglement.

Protection gloves against only mechanical and thermal risks.

**THIS GLOVE IS A PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AND BELONGS TO CATEGORY II.**

#### Protection limits

The protections against mechanical risks which are not indicated in this technical data sheet are not covered. Indicated performance values are only available on new gloves, not washed ones or not regenerated and only on glove palm surface. These performance values have been obtained by tests which comply with the essential requirements according to reference standards. In the event of allergic reactions, please consult your attending physician. The glove must not come into contact with a naked flame. Before use, the glove shall be visually inspected for any defects or imperfections. In case of deterioration, the gloves must be scrapped.

#### Storage and care conditions

The integrity of the gloves shall be checked before use (presence of holes, cracks, tears, etc.) and discard any gloves with defects before use.

Keep this item in this original packing, in ordinary conditions. Keep this item away from humidity, dirty, not covered and not ventilated places. The design performance can not be significantly affect by ageing when stored in appropriate conditions (humidity, temperature, clean, ventilated, light). The glove is not washable.

### ES Guante Descripción

Guantes de protección textil gris con composición de fibras KYORENE®. Guante sin costuras con inducción de espuma de nitrilo sobre la palma y la cara de los dedos. Puño de punto manga elástica. No se debe utilizar a proximidad de máquinas en movimiento.

Guantes de protección contra los riesgos mecánicos y térmicos.

**ESTE GUANTE ES UN EQUIPO DE PROTECCION INDIVIDUAL PERTENECIENDO A LA CATEGORIA II.**

#### Limitades de protección

Los niveles de protecciones contra los riesgos mecánicos que no son mencionados en este documento no están garantizados. Los niveles de protección solo son válidas con guantes nuevos, no limpiados o no utilizados y únicamente en la palma del guante. Los resultados mencionados son obtenidos según pruebas obtenidas en conformidad con las normas de fabricación en vigor. En caso de reacciones alérgicas, quiere consultar a su médico tratando. El guante no debe entrar en contacto con una llama viva. Antes de su uso, el guante debe inspeccionarse visualmente para detectar defectos o imperfecciones. En caso de deterioro, los guantes deben desecharse.

#### Condiciones de almacenaje y de mantenimiento

Se comprobará la integridad de los guantes antes de su uso (presencia de agujeros, grietas, rasgaduras, etc.) y desechar los guantes con defectos antes de su uso.

Conservar el guante en su envase de origen en condiciones de temperatura y humedad ambiente, en locales limpios, cerrados y ventilados. El rendimiento del diseño no puede verse afectado significativamente por el envejecimiento cuando se almacena en condiciones adecuadas (humedad, temperatura, limpieza, ventilación, luz). El guante no es lavable.

### NL Beschrijving van de handschoen

Grijze gebreide veiligheidshandschoen, KYORENE® vezel. Naadloze handschoen met zwarte nitrilcoating op handpalm en vingers. Gebreide elastische pols. Deze mag niet gebruikt worden bij machines met risico op grijpen.

Bescherming alleen tegen mechanische en thermische risico's.

**DEZE HANDSCHOEN IS EEN PERSOONLIJK BESCHERMINGSMIDDEL VAN CATEGORIE II.**

#### Beschermingsgrenzen

Bescherming tegen mechanische risico's die niet vermeld zijn op dit document is niet gegarandeerd. De vermelde prestatieniveaus zijn enkel geldig voor nieuwe handschoenen, niet gewassen, niet hersteld en enkel ter hoogte van de handpalm. De prestatie-niveaus zijn bepaald door testen uitgevoerd volgens de omstandigheden bepaald door de normen waar naar verwezen wordt. In geval van allergische reacties, raadpleeg uw arts. De handschoen mag niet in contact komen met een open vlam. Voor gebruik moet de handschoen visueel worden geïnspecteerd op eventuele defecten of onvolkomenheden. In geval van beschadiging moeten de handschoenen worden afgedankt.

#### Voorwaarden voor opslag en d'onderhoud

De integriteit van de handschoenen moet vóór gebruik worden gecontroleerd (aanwezigheid van gaten, scheuren, scheuren, enz.) en alle handschoenen met gebreken moeten vóór gebruik worden weggegooid.

Bewaar de handschoen in haar oorspronkelijke verpakking, in normale omstandigheden betreffende temperatuur en vochtigheid, op een prope, afgeschermd en goed verluchte plaats. De ontwerp prestaties kunnen niet significant worden beïnvloed door veroudering wanneer ze worden bewaard in geschikte omstandigheden (vochtigheid, temperatuur, schoon, geventileerd, licht). De handschoen is niet wasbaar.

### SK Opis rukavíc

Sivé ochranné rukavice pletené svtáknami KYORENE®. Bezšvové rukavice povrstvené čiernou nitrilovnou penou na dlani a prstoch. Elastická úpletová manžeta. Nesmú sa používať v blízkosti strojov, kde existuje riziko zachytenia.

Ochranné rukavice len proti mechanickým a tepelným rizikám.

Non classifié

## TIETO RUKAVICE SÚ INDIVIDUÁLNOU OCHRANNOU POMÔCKOU KATEGÓRIE II.

### Limity ochrany

Ochrana proti mechanickým rizikám, ktoré nie sú uvedené v tomto technickom liste, nie sú zahrnuté. Uvedené stupne ochrany spĺňajú rukavice v nepoškodenom a nepoužitom stave, neprané resp. neregenerované, a iba na strane dlane. Namerané hodnoty boli získané pomocou testov, ktoré spĺňajú základné požiadavky podľa referenčných noriem. V prípade alergickej reakcie sa obráťte na svojho ošetrojúceho lekára. Rukavice sa nesmú dostať do kontaktu s otvoreným ohňom. Pred použitím je potrebné rukavice vizuálne skontrolovať, či neobsahujú chyby alebo nedostatky. V prípade zhoršenia kvality musia byť rukavice zošrotované.

### Podmienky uskladnenia

Pred použitím sa skontroluje neporušenosť rukavíc (prítomnosť dier, prasklín, trhlín atď.) A rukavice s defektom pred použitím zlikvidujte.

Tento výrobok skladujte v tomto originálnom balení, v bežných podmienkach. Udržujte výrobok mimo dosahu vlhkosti a mimo špinavých, nezakrytých a nevetraných miest. Konštrukčný výkon nemôže byť významne ovplyvnený stárnutím, ak je skladovaný vo vhodných podmienkach (vlhkosť, teplota, čistý, vetraný, svetlo). Rukavicu nie je možné prať.

### DE Beschreibung

Grauer Schutzhandschuh, gestrickt aus KYORENE®-Faser. Nahtloser Handschuh mit schwarzer Nitrilschaumbeschichtung auf Handinnenflächen und Fingern. Elastisch gestrickte Stulpe. Darf wegen Gefahr des Verfangens nicht in der Nähe von Maschinen benutzt werden.

Schutzhandschuh nur gegen mechanische und thermische Risiken.

### DIESER HANDSCHUH IST INDIVIDUELLE SCHUTZAUSRÜSTUNG UND ENTSPRICHT DER KATEGORIE II.

### Schutzgrenzen

Der Schutz gegen mechanische Risiken, der nicht in diesem technischen Datenblatt genannt ist, wird nicht abgedeckt. Angegebene Leistungswerte sind nur für neue Handschuhe, nicht für gewaschene oder benutzte Handschuhe und nur für die Handschuhoberfläche gültig. Diese Leistungswerte wurden durch Tests erlangt, die die wesentlichen Anforderungen laut Referenznormen erfüllen. Bei allergischen Reaktionen konsultieren Sie bitte Ihren behandelnden Arzt. Der Handschuh darf nicht mit offenem Feuer in Berührung kommen. Vor dem Gebrauch muss der Handschuh visuell auf Mängel oder Unvollkommenheiten untersucht werden. Bei Beschädigung müssen die Handschuhe verschrottet werden.

### Lagerungs- und Pflegebedingungen

Die Unversehrtheit der Handschuhe muss vor der Verwendung überprüft werden (Vorhandensein von Löchern, Rissen, Rissen usw.) und alle Handschuhe mit Mängeln vor der Verwendung entsorgen.

Lagern Sie diesen Artikel in dieser Originalpackung unter normalen Bedingungen. Halten Sie den Artikel fern von Feuchtigkeit und Schmutz, nicht abgedeckt und nicht an einem belüfteten Ort aufbewahren. Die Konstruktionsleistung kann durch Alterung bei Lagerung unter geeigneten Bedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, sauber, belüftet, Licht) nicht wesentlich beeinträchtigt werden. Der Handschuh ist nicht waschbar.

### IT Descrizione del guanto

Guanto protettivo da lavoro di colore grigio prodotto con fibra KYORENE®. Guanto senza cuciture con rivestimento in schiuma di nitrile nero su palmo e dita. Polsino in maglina elastica. Non deve essere utilizzato vicino a macchine comportanti rischi di impigliarsi.

Guanti di protezione soltanto dai rischi meccanici e termici.

### QUESTO GUANTO È UN DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE E APPARTIENE ALLA CATEGORIA II.

### Limiti di protezione

Le protezioni contro i rischi meccanici che non sono specificati in questa scheda tecnica non sono coperte. I valori di protezione indicati sono disponibili solo su guanti nuovi, non lavati o non riparati e solo sulla superficie del palmo del guanto. Questi valori di protezione sono stati ottenuti con test conformi ai requisiti fondamentali secondo gli standard di riferimento. In caso di reazioni allergiche, consultare il medico curante. Il guanto non deve entrare in contatto con fiamme libere. Prima dell'uso, il guanto deve essere ispezionato visivamente per eventuali difetti o imperfezioni. In caso di deterioramento, i guanti devono essere rottamati.

### Istruzioni per la conservazione e cura

L'integrità dei guanti deve essere verificata prima dell'uso (presenza di buchi, crepe, strappi, ecc.) e scartare eventuali guanti difettosi prima dell'uso.

Conservare questo prodotto nella sua confezione originale, in condizioni normali. Conservare questo prodotto in luoghi coperti e ventilati, lontano da umidità e sporcizia. Le prestazioni progettuali non possono essere significativamente influenzate dall'invecchiamento se conservate in condizioni adeguate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, luce). Il guanto non è lavabile.

### PT Descrição da luva

Luva de proteção cinzenta de malha de fibras KYORENE®. Luva sem costuras com revestimento preto em espuma de nitrilo na palma e nos dedos. Punho tricotado elástico. Não devem ser utilizadas perto de máquinas correndo o risco de ficar presas. Luvas de proteção apenas contra os riscos mecânicos e térmicos.

### ESTAS LUVAS SÃO UM EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL PERTENCENTE À CATEGORIA II.

### Limites de proteção

As proteções contra os riscos mecânicos que não são mencionadas neste documento não são garantidas. Os níveis de desempenho mencionados são válidos apenas em V2.052023

luvas novas, não lavadas ou não regeneradas e apenas na palma da luva. Estes níveis de desempenho são obtidos para testes realizados de acordo com as condições definidas pelas normas de referência. Em caso de reações alérgicas, consulte o seu médico de família. A luva não deve entrar em contato com uma chama nua. Antes do uso, a luva deve ser inspecionada visualmente quanto a quaisquer defeitos ou imperfeições. Em caso de deterioração, as luvas devem ser descartadas.

### Condições de armazenamento e de manutenção

A integridade das luvas deve ser verificada antes do uso (presença de orifícios, rachaduras, rasgos, etc.) e descartar as luvas com defeitos antes do uso.

Guarde as luvas na sua embalagem de origem, em condições normais de temperatura, de humidade e em locais limpos, cobertos e ventilados. O desempenho do projeto não pode ser significativamente afetado pelo envelhecimento quando armazenado em condições adequadas (umidade, temperatura, limpeza, ventilação, luz). A luva não é lavável.

### CZ Popis rukavice

Trikotýnové ochranné rukavice šedé z vláken KYORENE®. Rukavice beze švů s vrstvou z nitrilové pěny, černé na dlani a prstech. Zápěstí z elastického úpletu. Nesmí se používat v blízkosti strojů, kde hrozí riziko zachycení.

Ochranné rukavice pouze proti mechanickým a tepelným rizikům.

### TYTO RUKAVICE JSOU OSOBNÍM OCHRANNÝM PROSTŘEDKEM SPADAJÍCÍM DO KATEGORIE II.

### Ochranné faktory

Na ochranu proti mechanickým rizikům, která nejsou uvedena v tomto dokumentu, se neposkytuje záruka. Uvedená úroveň ochrany platí u nových, nepraných nebo nere-cyklovaných rukavic a pouze na dlaňové straně rukavice. Úroveň ochrany je dána prostřednictvím testů vykonávaných za podmínek stanovených referenčními evropskými normami. V případě alergických reakcí se poraďte se svým ošetřujícím lékařem. Rukavice nesmí přijít do styku s otevřeným plamenem. Rukavice musí být před použitím vizuálně zkontrolována na případné závady nebo nedokonalosti. V případě poškození musí být rukavice sešrotovány.

### Podmínky uskladnění a údržby

Před použitím je třeba zkontrolovat neporušenost rukavic (prítomnost děr, prasklin, trhlin atd.) A rukavice s vadami před použitím zlikvidovat.

Rukavice skladujte v původním balení za běžných podmínek skladování, tj. vlhkosti, teploty a na čistém, krytém a odvětrávaném místě. Skladovací výkon nelze vhodně ovlivnit stárnutím, pokud je skladován ve vhodných podmínkách (vlhkosť, teplota, čistý, větraný, lehký). Rukavice nelze prať.

### PL Opis rękawicy

Rękawica ochronna z szarej dzianiny z włókien KYORENE®. Rękawica bezszwowa z powłoką z czarnej pianki nitrilowej na wnętrzu dłoni i palcach. Na nadgarstku dzianina elastyczna. Nie używać w pobliżu maszyn stwarzających ryzyko wciągnięcia.

Rękawice ochronne zabezpieczające wyłącznie przed zagrożeniami mechanicznymi i termicznymi.

### RĘKAWICA STANOWI ŚRODEK OCHRONY INDYWIDUALNEJ NALEŻĄCY DO KATEGORII II.

### Granice ochrony

Nie gwarantujemy ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, które nie są wskazane w niniejszym dokumencie. Podane poziomy wydajności obowiązują wyłącznie dla rękawic nowych, niepranych i neregenerowanych oraz wyłącznie dla wnętrza dłoni rękawicy. Te poziomy wydajności otrzymywane są dla testów przeprowadzanych w warunkach określonych normami referencyjnymi. W przypadku reakcji alergicznych należy zasięgnąć porady lekarza. Rękawica nie może zetknąć się z otwartym płomieniem. Przed użyciem rękawica powinna zostać skontrolowana wzrokowo pod kątem ewentualnych wad lub niedoskonałości. W przypadku pogorszenia, rękawice należy złomować.

### Warunki przechowywania i konserwacji

Před použitím należy sprawdzić integralność rękawic (dziury, pęknięcia, rozdarcia itp.) i przed użyciem wyrzucić wszystkie rękawice z defektami.

Przechowywać rękawicę w oryginalnym opakowaniu, w zwykłych warunkach temperatury, wilgotności oraz w czystych, zadaszonych i wentylowanych miejscach. Podczas przechowywania w odpowiednich warunkach (wilgotność, temperatura, czystość, wentylacja, światło) starzenie nie może znacząco wpływać na wydajność projektu. Rękawica nie nadaje się do prania.

6	7	8	9	10	11
XS	S	M	L	XL	XXL
●	●	●	●	●	●

SOGEDESCA : Société de Gestion de Services Communs  
du Groupe Descours & Cabaud - 10, rue Général Plessier - BP 2440 69219  
LYON CEDEX 02 FRANCE  
Tél : 04 72 40 85 85

Les déclarations de conformité sont disponibles sur le site internet :  
The declarations of conformity are available on our website :  
[www.episafetyfinder.fr](http://www.episafetyfinder.fr)